

## 1. Complete the translations

### 💡 Important.

Although we're going to explain how to translate the documentation, it doesn't seem relevant to do so, as English should suffice these days.

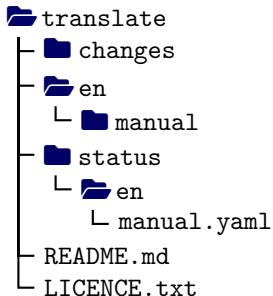


Figure 1: Simplified view of the translation folder

The translations are roughly organized as in figure 1 where just the important folders for the translations have been “*opened*”.<sup>1</sup> A little further down, the section **-1-e** explains how to add new translations.

#### a. The en folder

This folder, managed by the author of `@prism`, contains files easy to translate even if you're not a coder.

#### b. The changes folder

This folder is a communication tool where important changes are indicated without dwelling on minor modifications specific to one or more translations.

#### c. The status folder

This folder is used to keep track of translations from the project's point of view. Everything is done via well-commented YAML files, readable by a non-coder.

#### d. The README.md and LICENCE.txt files

The `LICENCE.txt` file is aptly named, while the `README.md` file takes up in English the important points of what is said in this section about new translations.

#### e. New translations

### 💡 Note.

The folder `manual` is reserved for documentation. It contains `TEX` files that can be compiled directly for real-time validation of translations.

### 💀 Warning.

Only start from the `en` folder, as it's the responsibility of the `@prism` author.

Let's say you want to add support for Italian.<sup>2</sup> To do this, you must use `Git` as follows.

1. Via <https://github.com/projetmbc/for-writing/tree/aprism/@prism>, recover the entire project folder. Do not use the `main` branch, which is used to freeze the latest stable versions of all the projects in the mono repository <https://github.com/projetmbc/for-writing>.

<sup>1</sup>This was the organization on October 26, 2025.

<sup>2</sup>As mentioned above, there is no real need for the `doc` folder.

2. In the `@prism/contrib/translate` folder, create an `it` copy of the `en` folder, where `it` is the short name of the language documented in the page “*IETF language tag*” from Wikipedia.
3. Once the translation is complete in the `it` folder, share it via <https://github.com/projetmbc/for-writing/tree/aprism/@prism> using a classic `git push`.